

KRESALA

Dantza Taldea

KOREOGRAFIA: FAUSTINO ARANZABAL

BUBA eta BUBU



BUBA eta BUBU

KRESALA DANTZA TALDEA

<https://vimeo.com/277472099>

ARTE ESZENIKOA ARTE ESCÉNICA

DANTZA-HAURRAK-FAMILIARRA

DANZA-INFANTIL-FAMILIAR

IRAUPENA DURACIÓN

57'

ANTZETZLEAK INTÉRPRETES

24 DANTZARI / 24 BAILARÍNES/AS

ESTREINUA ESTRENO

2011KO MAIATZAREN 29A / 29 DE MAYO DE 2011

GUNEA LUGAR

TEATRO LICEO ANTZOKIA, GERNIKA

Buba eta Bubu ikustearen, entzutearen eta sentitzearen plazer hutsa bilatzen duen haurrei zuzendurik dagoen dantza ikuskizun xumea da. Dramaturgia korapilatsuak bilatzetik urrun, haur ikusleengana era oso naturalean hurbiltzeko modua bilatu dugu ikuskizun goxo eta erakargarri honen garapen narratiboarekin. Haurra adinxikiko pertsona diren moduan hartuta, errespetu osoz eta gerutasunez tratatu dugu obra honetan.

Herri irudiak erabiliaz, ikuskizunari izena ematen dion *Buba eta Bubu* deituriko animalia plural eta poliedrikoa sortu dugu eta bi gazteren laguntza izpiekin haurraren emoziora iritsiko diren moduan hartuta, errespetu osoz eta gerutasunez tratatu dugu obra honetan.

Buba eta Bubu es un sencillo espectáculo de danza hecho por el mero placer de ver, sentir y escuchar. Lejos de buscar complejas dramaturgias pedagógicas algo baladís, hemos dado con un desarrollo narrativo del espectáculo cálido y acogedor, en un sentido muy natural de acercamiento al espectador infantil, tratando respetuosamente al niño con la cercanía y equidistancia suficientemente ajustada a lo que es: una persona de corta edad.

Utilizando el imaginario simbólico popular, hemos creado un animal plural y poliédrico al que llamamos *Buba eta Bubu* - que da nombre al espectáculo - acompañado a veces o no por dos jóvenes intérpretes. Veremos acciones que van a la emoción del niño, a través de unos movimientos y gestos teatralizados por los bailarines que se dejaron tentar, pero no deslumbrar, por el vicio de la belleza y el juego de la sorpresa. Para ello no se escudaran en oscuros negros de sala ni en efectistas juegos de luz cenital, si no en una sincera autenticidad conmovedora.

KRITIKA CRITICA

(...) Faustino Aranzabal koreografoak antzerki fisikoaren baliabideak sartu ditu, ikuskizunari osotasuna eta jarraitasuna emanez, elementu narratzaileak erabiliaz. *Buba eta Buburen* gaitasun hipnotizatzailea haur ikuslea kartsuki harrapatu zuen. Aforoa beteta eta txalozaparradaz Kresalak arakastaz ospatu zuen haurrentzat sorturiko dantza proposamen berritzaile eta adimendu hau.

(...) Como elemento narrativo cohesionador, el coreógrafo Faustino Aranzabal emplea los recursos del teatro físico de cara a facilitar la continuidad del conjunto. El poder hipnótico de los osos Buba y Bubu encandiló al público. Con el aforo completo, el aplauso continuo y la atención infantil, Kresala pudo celebrar el rotundo triunfo de esta novedosa e inteligente propuesta de danza.

Iratxe de Arantzibia / DV 11.12.27

KRESALA

Donostian jaio den dantza konpainia. 1993tik -gaurdaino- Faustino Aranzabal da zuzendari artistikoa. 2000. urtetik Idoia Ibarzabal bertako dantza-maistra eta zuzendarikidea da. Mundu tradizionala sormenerako inspirazio iturritzat hartuta, dantza-antzeppen originala burutu dute, emozioetatik sortzen diren mugimenduei tentu handiz erreparatuz. Obra aipagarrienak: *Hostoak* (1996), *Soka* (1998), *Bestaberri* (2000), *Marixe* (2002), *Sehaska* (2006), *Buba eta Bubu* (2011), *Oteizaren kaxa beltza* (2014), *Zeruko* (2017), edo *Haize hegoa* (2018). Abanguardia historikoen, literaturaren, arte eszenikoen eta beste diziplinekin elkar eragiten du, Lyon, Wuppertal, Venezia, edo Kassel moduko Bienaletan euren lana erakutsiz.

Compañía de danza nacida en Donostia. Desde 1993 Faustino Aranzabal es su director artístico. En el año 2000, Idoia Ibarzabal se incorpora como maestra de danza y adjunto a la dirección. Con el mundo tradicional como fuente de inspiración para la creación, realizan un teatro de danza original, dando relevancia a la calidad del movimiento que surge de la emoción. Destacan las obras: Hostoak (1996), Soka (1998), Bestaberri (2000), Marixe (2002), Sehaska (2006), Buba eta Bubu (2011), Oteizaren kaxa beltza (2014), Zeruko (2017), o Haize hegoa (2018). Beben de las vanguardias históricas, la literatura, las artes escénicas o las nuevas disciplinas artísticas, mostrando su labor en Bienales como Lyon, Wuppertal, Venecia o Kassel.

Zuzendaritza Artistikoa *Dirección Artística*

Faustino Aranzabal, Idoia Ibarzabal

Koreografia

Faustino Aranzabal

Dantza-maistra *Maestra de Danza*

Idoia Ibarzabal

Jantzien diseinua *Diseño de indumentaria*

Idoia Ibarzabal

Dantzariak *Intérpretes*

Ainhoa Zuazu, Maider Arriola, Nora García, Maddi Llorente, Jone Murua, Jone Muniategiandikoetxea, María Pérez, Aiora Marigil, Ane Elizalde, Claudia Erentxun, Naia Lertxundi, Garazi Labaka, Irati Martikorena, Nahia Kalparsoro, Enara Rodriguez, Marta Buendia, Asier Gomez, Iker De La Hoz, Josu Sagardia, Manex Lizartza, Harkaitz Ardanaz, Eneko Rosado, Aimar Eceiza, Pablo Zurutuza, Aitor Egaña, Markos Murua, Ibai Ochoa De Alaiza, Oier Goikoetxea, Beñat Lizartza, Joanes Amezaga, Josu Ezkai, Urtzi Atxega, Julen Calderón

Musika *Música*

Beñat Ralla -sorkuntza eta moldaketak-
Amaia Zubiria -Lau aro eta Bonbolontena-
Joxean Goikoetxea -ardiak-

Gidoia eta testua *Guión y textos*

Juan Luis Zabala

Esataria hotza *Voz recitador*

Sisto Iturriagagoitia

Talde teknikoa *Equipo técnico*

EraginStac

Argiztapen diseinua *Diseño de iluminación*

Inma Irazustabarrena

Soinuztapena *Sonorización*

Iñigo Campo

Jantzi egileak *Confección de indumentaria*

Eulalia Ramírez

Atrezzoaren egileak *Confección de atrezzo*

Xabier Garate, Benito Garate

Argazkiak *Fotografías*

Juan Carlos Ruiz

Bideoa *Video*

Quartan



BUBA eta BUBU

HARREMANETARAKO

CONTACTO

Kresala Dantza Konpainia

Euskalerría 9, 20003 Donostia, Gipuzkoa

www.kresalaedt.com

BANAKETA

DISTRIBUCIÓN

666675494 (Kresala)

matxinsalto.k@gmail.com

MUNTAI TEKNIKOAK

MONTAJE TÉCNICO

EraginStac

Oialume Bidea 30,

20115 Astigarraga, Gipuzkoa

www.eraginstac.com

627935818 (Eragin)

eraginstac@euskalnet.net

ekoizpena
Producción



Babesleak
Colaboración:



Birak
Giras

